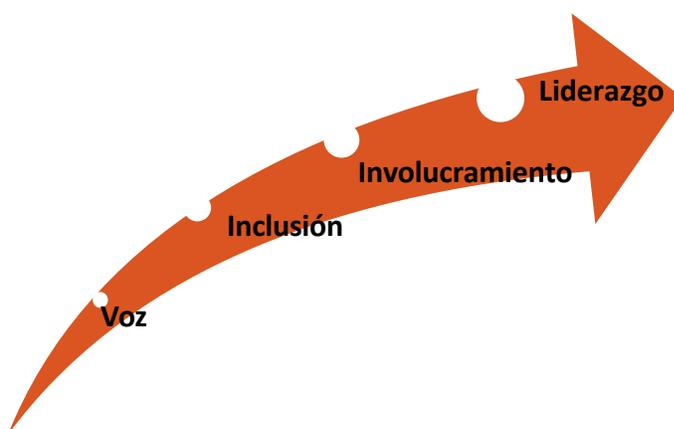




El involucrar a jóvenes que han estado o se encuentran en el sistema de justicia juvenil es una prioridad para alcanzar los resultados deseados de una reforma del sistema de fondo, incluyendo el eliminar disparidades raciales, el uso innecesario de colocaciones fuera de casa, y mejorar los resultados.

El involucramiento juvenil no se logra teniendo a una voz juvenil en la mesa; se alcanza creando un espacio para aprender de y trabajar en alianza con jóvenes que han sido impactados por el sistema de justicia en el desarrollo de políticas, prácticas y programas. Esto requiere adultos con poder de decisión el permitir que jóvenes tengan una voz, poder y oportunidad equitativa de influenciar la reforma. Los jóvenes que han sido impactados por el sistema de justicia deben de no solamente dar consejo al trabajo, deben de poder liderarlo también. Debajo encontrará Qué hacer y Qué no hacer para lograr un involucramiento juvenil significativo, así como marcos sugeridos para ayudar a que su jurisdicción entone con lo que el involucramiento juvenil significa.



Qué hacer:

- ▶ Esté dispuesto a escuchar y aprender
- ▶ Sea considerado de cuánto están hablando los adultos en comparación a los jóvenes para permitir un “tiempo libre”. Sea abierto a nuevas maneras de hacer las cosas.
- ▶ Sea realista y transparente acerca de qué es posible. Distribuya el poder equitativamente con los jóvenes. Ellos no solo deben de ser una voz, sino también un aliado.
- ▶ Cree un espacio seguro donde los jóvenes se puedan sentir cómodos compartiendo sus pensamientos y opiniones.
- ▶ Permita a los jóvenes ser facilitadores y formar parte de ella. Los jóvenes deben de poder dirigir grupos de adultos también.
- ▶ Tome oportunidades. Apoye e invierta en las ideas de los jóvenes sobre la reforma del sistema.
- ▶ Apoye a jóvenes para ser líderes efectivos en el campo, no solamente otra voz en el sistema.
- ▶ Reconozca y respete las experiencias, expertise y opiniones que traen los jóvenes.
- ▶ Eduque a los jóvenes en cómo funciona las políticas y la práctica en su jurisdicción u organización y quienes son los principales aliados.
- ▶ Provea incentivos y compensación para los jóvenes.
- ▶ Tenga a adultos que funcionen como mentores para los jóvenes.
- ▶ Reconozca que hay grupos etarios entre los jóvenes y adultos y encuentre maneras significativas para intercambiar entre ambos lados de la conversación. Los ejercicios en equipo ayudan. Reconozca que las personas jóvenes como grupo son muy diversos – tienen diferentes niveles de educación, trasfondos étnicos, raciales y religiosos y estilos de vida.

Qué no hacer:

- ▶ No llegue a una reunión pensando que lo sabe todo.
- ▶ Comparta el poder. El poder no debe de estar concentrado entre adultos, debe de ser equitativamente distribuido. No cree un espacio donde los adultos establecen una agenda y los adolescentes sólo están ahí como proveedores de consejo. Esto crea una atmósfera de “tokenismo”.
- ▶ No rechace las ideas de los jóvenes
- ▶ No dé esperanza a jóvenes donde no la hay.
- ▶ No incluya a los jóvenes como un elemento más de la agenda.
- ▶ No falte el respeto a los jóvenes ni use sus historias en su contra. No los deje fuera de conversaciones o información importante.
- ▶ No permita que un joven se vuelva la voz de los demás jóvenes como un representante.
- ▶ No quite dinero de los incentivos de los jóvenes. No corra a jóvenes por su distinto nivel de educación, trasfondo étnico, racial y estilo de vida.
- ▶ No se limite a como siempre se han hecho las cosas.

Roles para jóvenes

- Jóvenes como facilitadores
- Jóvenes como investigadores
- Jóvenes como planeadores
- Jóvenes como quienes toman decisiones
- Jóvenes como abogados
- Jóvenes como evaluadores
- Jóvenes como expertos

Beneficios del involucramiento juvenil

- Desarrollo de políticas, prácticas y programas bien informados.
- Perspectiva fresca
- Junta información e investigación con perspectivas individuales
- Encuentra puntos ciegos
- Apoya al empoderamiento y confianza de los jóvenes
- Edifica a los líderes de la siguiente generación
- Construye puentes entre jóvenes, familias y practicantes.
- Reta a los estereotipos
- Mensajeros fidedignos de la reforma de la justicia
- Incrementa relevancia de los esfuerzos de la reforma.

La escalera de la voz juvenil



Adapted by Adam Fletcher (2011) from work by Roger Hart, et al. (1994)

About This Translation

This document provides a Spanish translation based on [Do's and Don'ts for Meaningful Youth Engagement](#), a publication of the Annie E. Casey Foundation. The translation was created by Juvenile Justice Advocates International for use by its Spanish-speaking partners. We thank the Foundation for its permission to translate its copyrighted report and acknowledge that the translation presented in this document is Juvenile Justice Advocates International's alone, and does not necessarily reflect the original text, meaning or intention of the Foundation.

Acerca de esta traducción

Este documento proporciona una traducción al español basada en [Do's and Don'ts for Meaningful Youth Engagement](#), una publicación de la Fundación Annie E. Casey. La traducción fue creada por Justicia Juvenil Internacional México A.C. para uso de sus socios de habla hispana. Agradecemos a la Fundación por su permiso para traducir su informe con derechos de autor y reconocemos que la traducción presentada en este documento es exclusiva de Justicia Juvenil Internacional México A.C. y no refleja necesariamente el texto original, el significado o la intención de la Fundación.